



VOIE GÉNÉRALE

2^{DE}

1^{RE}

T^{LE}

*Langues, littératures et
cultures étrangères et régionales*

ENSEIGNEMENT

SPÉCIALITÉ

ALLEMAND EXEMPLE D'ORGANISATION D'UNE SÉQUENCE LES SALONS : UNE FORME DE SOCIABILITÉ PROPRE AUX LUMIÈRES ?

Présentation de la séquence

Niveau visé	<p>Classe de terminale, enseignement de spécialité</p> <p>Niveau B2 dans les activités de production</p> <p>Niveau C1 dans les activités de réception</p> <p>À noter : le sujet peut aussi se prêter, en fonction du profil des élèves et selon une sélection des documents les plus adaptés, à un traitement dans le cadre du tronc commun autour des axes « espace public, espace privé » et « diversité et inclusion ».</p>
Thématique du programme	Formes et fondements des liens sociaux dans l'espace germanophone.
Descriptif de la thématique proposée dans le programme	« Chaque société se caractérise par la forme spécifique des liens sociaux que les individus nouent entre eux et qui sont destinés à garantir sa cohésion. La présente thématique invite à explorer les caractéristiques des sociétés germanophones dans leur diversité. Elle peut tout autant ouvrir sur une perspective diachronique qu'inviter à une approche synchronique des contenus proposés à l'étude. Elle peut donner lieu à une analyse interculturelle, en particulier franco-allemande, de la manière dont se construisent, s'organisent et se vivent les liens sociaux dans nos sociétés. Elle n'est pas sans résonance avec l'art de vivre ensemble; on peut donc s'interroger sur les vecteurs permettant que se développe dans l'espace germanophone ce qu'Aristote appelait 'l'amitié sociale', qui suppose maîtrise des codes et respect des règles ».
Thématique	<ul style="list-style-type: none"> Les salons, espaces ouverts de l'avènement d'une opinion publique en Allemagne. Les salons, espaces d'inclusion et de tolérance (différences sociales, religieuses et différences de genre).

Mots clés	Aufklärung / Kant / raison / esprit („Geist“; „Witz“); débat d'idées / sociabilité / femmes / conversation / Mlle de Lespinasse / Rahel Varnhagen / Filterblasen / Öffentlichkeit / Vereine / Kneipen / réseaux sociaux
Problématiques possibles	<ul style="list-style-type: none"> • Les salons : un creuset pour une opinion publique („öffentliche Meinung“, „Öffentlichkeit“) éclairée ? • Salons français, salons allemands : une seule lumière, un seul esprit ? • Dans quelle mesure l'esprit des Lumières reste-t-il vivace dans les salons romantiques berlinois ? • Dans quelle mesure les idées des Lumières irriguent-elles les salons romantiques berlinois ?
Supports et sources	<p>Was ist Aufklärung ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Daniel Chodowiecki, 1791, <i>Minerva, die römische Göttin der Weisheit, spendet das Licht der Erkenntnis, wodurch die Religionen der Welt zusammenfinden</i> : https://de.wikipedia.org/wiki/Aufkl%C3%A4rung#/media/Datei:Minerva_als_Symbol_der_Toleranz.jpg • Chodowiecki, <i>Aufklärung</i>, https://www.graphikportal.org/document/gpo00011053/60BE131A • Pour un commentaire de la gravure de Chodowiecki et pour aller (bien) plus loin, un document de l'Université de Zürich • Christoph Martin Wieland: <i>Sechs Antworten auf sechs Fragen</i> • Kant : Was ist Aufklärung? • Jürgen Habermas, <i>Strukturwandel der Öffentlichkeit</i>, Suhrkamp, Neuauflage 1990, Auszüge (Seiten 94, 178 – 183) • Vidéo : Literatur der Aufklärung musstewissen Deutsch • Vidéo : Die Aufklärung I Das Zeitalter der Vernunft I musstewissen Geschichte • Extraits de l'interview de Rüdiger Safranski et de Mathias Greffrath par Jörg Lau parue dans la <i>Zeit</i> en 2010 : « Rein ins Handgemenge! » <p>Introduction : les modes de diffusion des Lumières</p> <ul style="list-style-type: none"> • Barbara Stollberg-Rilinger, <i>Die Aufklärung, Europa im 18. Jahrhundert</i>, Reclam, 2000. <p>Mademoiselle de Lespinasse</p> <ul style="list-style-type: none"> • Iconographie • <i>Was ist Aufklärung?, Thesen, Definitionen, Dokumente</i>, herausgegeben von Barbara Stollberg-Rilinger, Reclam, 2000, 2010, Kapitel 11, pour une présentation de Friedrich Melchior Grimm et une traduction en allemand du texte rédigé en français par Grimm. • Extraits de la <i>Correspondance littéraire, philosophique et critique adressée à un souverain d'Allemagne</i>, par le baron de Grimm et par Diderot, en accès libre sur le site Gallica de la BNF • Articles de Wikipédia sur Melchior Grimm : <ul style="list-style-type: none"> • https://fr.wikipedia.org/wiki/Friedrich_Melchior_Grimm • https://de.wikipedia.org/wiki/Correspondance_litt%C3%A9raire,_philosophique_et_critique • https://de.wikipedia.org/wiki/Friedrich_Melchior_Grimm • « <i>Der weiße Tyrann</i> », article de Wolf Lepenies dans la <i>Süddeutsche Zeitung</i>. • Lytton Strachey, <i>Scènes de conversation</i>, traduit de l'anglais par Bernard Turler, Le Promeneur, (titre original anglais : « Mademoiselle de Lespinasse », version anglaise en accès libre, pages 105-109, par exemple), traduction allemande chez Klaus Wagenbach, <i>Französische Paradiese</i>, 2002. • Présentation de Mademoiselle de Lespinasse par Arthur Schurig, (extraits).

Retrouvez éducol sur



	<p>Rahel Varnhagen von Ense (Rahel Levin)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bücher-Podcast de la <i>Frankfurter Allgemeine Zeitung</i> du 13 juin 2021 : de 3.00 à 49.00. • Vortrag von Hannah Lotte Lund und Konzert zum Todestag von Rahel Varnhagen, (notamment à partir de 48.00 - mais le début de la conférence pourra aussi être écouté avec profit) ; pour compléter, l'article de H. L. Lund, articles de Wikipédia : https://de.wikipedia.org/wiki/Rahel_Varnhagen_von_Ense https://de.wikipedia.org/wiki/Salon_der_Rahel_Varnhagen • « Rahel Varnhagen, Lichtgestalt der literarischen Salons », article du <i>Deutschlandfunk</i>. • Extraits de l'étude de Hannah Arendt, <i>Rahel Varnhagen, Lebensgeschichte einer deutschen Jüdin aus der Romantik</i>, Piper, Neuedition, 2021 (pages 25, 26, 37, 60, 78, 79, 81) • Article de la <i>Tageszeitung</i> : « Salonfrauen wurden zu Musen stilisiert » • Article de Geo : « Wie Frauen das intellektuelle Berlin um 1800 prägten » • Thea Dorn und Richard Wagner, <i>Die deutsche Seele</i>, Knaus, 2017, pages 471 à 473 • Timbre • Portrait • Plaque commémorative • Cartes de visite des hôtes du salon <p>Pour approfondir : Salons zwischen Aufklärung und Romantik: ein Gespräch mit Petra Dollinger-Wilhelmy und Günther Oesterle</p> <p>Formes modernes de sociabilité</p> <ul style="list-style-type: none"> • Thea Dorn und Richard Wagner, <i>Die deutsche Seele</i>, Knaus, 2017, page 478 • Article du site <i>Planet Wissen</i>, „Vereine in Deutschland“ • Article de la <i>Deutsche Welle</i> : „Die Deutschen und ihre Vereine“ • Article du magazine <i>Spiegel</i> : „Warum gründen Deutsche so viele Vereine?“ • Article de <i>Deutsche Welle</i> sur les « Kneipen » • Interview de Margreth Lünenborg pour la Bundeszentrale für politische Bildung : „Das Ende der Öffentlichkeit : Reden wir heute alle aneinander vorbei?“ • Article de Wikipedia sur le concept de « Filterblase » • Webvideoreihe „FakeFilter“ pour la bpb, „Filterbubble, das Leben in der Informationsblase“
<p>Nombre d'étapes / séances prévues</p>	<p>Une introduction (facultative), trois étapes, une quinzaine de séances.</p>

<p>Activités langagières et stratégies travaillées</p>	<p>Activités de réception Compréhension de l'écrit</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comprendre des textes longs, identifier des détails fins incluant l'implicite, • Reconnaître la structuration d'un texte, sa logique interne, • Lire des textes littéraires et ouvrages contemporains en appréciant l'implicite et les idées. <p>Compréhension de l'oral</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suivre une conférence, • Regarder un film, • Identifier la tonalité d'un propos, • Identifier l'état d'esprit des interlocuteurs. <p>Activités de production Expression orale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Développer méthodiquement une argumentation, • Développer un exposé de manière claire, • S'écarter d'un texte préparé pour suivre les points intéressants soulevés par des auditeurs, • Réaliser un reportage / un podcast. <p>Expression orale en interaction</p> <ul style="list-style-type: none"> • Débattre d'un problème, • Réaliser une interview. Conduire un entretien avec aisance. <p>Expression écrite</p> <ul style="list-style-type: none"> • Écrire un essai qui développe une argumentation de façon méthodique. <p>Activités de médiation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Faire en allemand une synthèse et rendre compte d'informations et d'arguments venant de diverses sources écrites en allemand, en français et en anglais. • Comparer, opposer et synthétiser des informations et points de vue différents. <p>Stratégies travaillées</p> <ul style="list-style-type: none"> • Repérer et interpréter des indices visuels, • Adopter une lecture pas à pas d'un texte complexe, • Formuler des hypothèses, des interprétations et les soumettre à ses pairs.
<p>Tâches envisagées</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Rédiger une page du journal intime de Rahel Varnhagen, • Rédiger un article dans lequel les élèves expliquent à un public allemand les différences et les similitudes entre un salon français et un salon allemand entre 1760 et 1810, • Réaliser une vidéo ou un podcast sur Rahel Varnhagen, • Rédiger un article sur Rahel Varnhagen et son salon, • Réaliser l'interview de Rahel Varnhagen ou de l'un ou l'une de ses invités, • Présenter une autre salonnière allemande ou autrichienne (recherche autonome) : Henriette Herz, Amalie Beer, Bettina von Arnim, Sara Levy, Fanny Lewald, Hedwig von Olfers, Sophie von La Roche, Johanna Schopenhauer, Fanny von Arnstein, Alma Mahler-Werfel... • Réalisation d'une exposition : « Salons zwischen Aufklärung und Romantik ».

Mise en œuvre possible

Was ist Aufklärung?

4 à 6 heures.

Si besoin, au préalable, les élèves peuvent se familiariser avec l'esprit des Lumières („Was ist eigentlich Aufklärung?“).

Carte mentale en classe entière, commentaire des gravures de Chodowiecki, lecture, commentaire / comparaison des textes de Wieland et de Kant (travail sur les champs lexicaux, sur la symbolique de la lumière).

Visionnage des vidéos sur les Lumières et sur la littérature des Lumières (Literatur der Aufklärung | musstewissen Deutsch / Die Aufklärung I Das Zeitalter der Vernunft). Ce travail peut tout à fait donner lieu à une répartition des tâches en groupes chargés de certains documents et à une mise en commun postérieure (qui peut elle-même amener à la réalisation de posters par exemple).

Le texte de Kant notamment montre bien que les Lumières ne sont pas envisageables sans une certaine publicité. On peut se rapporter à la lecture qu'en propose Jürgen Habermas dans *Strukturwandel der Öffentlichkeit* pour mettre l'accent sur la manière dont se constitue le « public » dans les salons : la sociabilité propre à cette époque apparaît d'emblée comme condition de réalisation du processus des Lumières. On peut choisir de donner aux élèves les extraits du commentaire de Habermas ou préférer en faire une synthèse.

Pour compléter, les élèves peuvent lire les extraits de l'interview de Rüdiger Safranski et de Mathias Greffrath et relever les caractéristiques majeures de l'« Aufklärung » rappelées dans leur conversation.

On peut aussi se reporter avec profit aux fiches du programme commun sur les fables et l'actualité des Lumières allemandes.

Il serait intéressant d'arriver à proposer aux élèves la matérialisation d'une constellation des Lumières françaises et allemandes sous forme d'une carte : les principaux acteurs de ces mouvements et leurs relations (amis, rivaux, adversaires...) y apparaîtraient.

Les contenus culturels

- Définition des Lumières par Kant et Wieland
- Importance d'une « publicité »

Introduction (une heure)

- Découvrir les formes de communication et de sociabilité qui ont permis aux idées des Lumières de se développer et se propager. On pourrait tout d'abord commencer par faire formuler des hypothèses sur les modes de diffusion des idées aux XVIII^e et XIX^e siècles par contraste avec le monde d'aujourd'hui. Pour corroborer ou infirmer les hypothèses formulées, il est possible de présenter aux élèves des extraits du livre de Barbara Stollberg-Rilinger sur l'« Aufklärung ».

Les contenus culturels

- Communication et sociabilité à l'époque des Lumières

Retrouvez éducol sur



Paris, Mademoiselle de Lespinasse (trois heures)

La première étape du parcours nous mène dans le salon de Mademoiselle de Lespinasse à Paris. L'évocation du salon par Friedrich Melchior Grimm peut être complétée par des extraits du texte d'Arthur Schurig et de l'article de Lytton Strachey et permet aux élèves de caractériser l'une des plus importantes salonnières de l'époque, mais est aussi l'occasion de présenter Grimm, un Allemand très européen (on pourra laisser le soin aux élèves de se renseigner sur Grimm ou tout aussi bien faire le choix de le présenter rapidement de manière plus « frontale ») : Les Lumières, dans leur rapport aux salons, réseaux et formes de sociabilité apparaissent ainsi d'emblée comme un phénomène certes d'abord français, mais néanmoins très ouvert et cosmopolite.

Le texte original de Grimm est rédigé en français, celui d'Arthur Schurig en allemand, et celui de Lytton Strachey en anglais. Cette situation se prête bien à un travail de médiation vers l'allemand. Après avoir pris connaissance des différents documents, les élèves peuvent alors jouer le rôle d'un voyageur allemand au XVIII^e siècle qui relate dans sa correspondance ce qu'il a vu du salon de Mademoiselle de Lespinasse. On peut tout aussi bien opter pour une mise à disposition des traductions allemandes de Grimm et de Strachey. Les élèves peuvent alors avoir pour tâche de repérer les traits caractéristiques de la sociabilité propre au salon de Mademoiselle de Lespinasse.

L'étude du texte de Friedrich Melchior Grimm sur Mademoiselle de Lespinasse permet de dégager ce qui fait le propre du salon des Lumières à la française : Mademoiselle de Lespinasse elle-même incarne l'esprit des Lumières et son salon est un lieu où se réunit une aristocratie de l'esprit, libérée des contraintes sociales et politiques de l'époque. Le salon apparaît comme lieu de réalisation des Lumières, comme lieu de sociabilité, de divertissement et d'information. Le pouvoir des femmes s'y exerce à la manière d'un « soft power », d'une influence culturelle qui rayonne d'abord à l'échelle de la cité, mais dont l'influence est sensible sur tout le continent.

Il peut être intéressant, mais optionnel, de mettre en regard l'importance donnée à l'esprit et à la vivacité intellectuelle avec la passion amoureuse de Mademoiselle de Lespinasse, soulignée notamment par Lytton Strachey. Le salon n'est pas uniquement le cadre de conversations intellectuelles, mais abrite aussi le déchaînement des passions humaines. Les Lumières, contrairement au cliché que l'on peut parfois s'en faire, sont loin d'être désincarnées, l'importance donnée à la raison et à l'esprit n'excluant pas le jeu des sentiments.

Les contenus culturels

- Le salon de Mademoiselle de Lespinasse et son importance pour les philosophes des Lumières
- Le rôle des femmes dans la diffusion des Lumières
- Les salons, lieux de rencontre d'une Europe des Lumières.

Retrouvez éducol sur



Berlin, Rahel Varnhagen von Ense (6 heures)

Après Paris, Berlin : on consacre quelques heures à l'étude des salons du début du romantisme, notamment avec la figure emblématique de Rahel Varnhagen von Ense. Un changement de perspective s'opère. À Berlin, il ne s'agit peut-être plus à proprement parler de vivre et de diffuser les Lumières – même si les salons allemands ont beaucoup de points communs avec les idées de l'« Aufklärung » – mais de se réaliser soi-même dans une forme d'interaction sociale. Les salonnières interrogent notamment la place des Juifs et celle des femmes dans la société. C'est surtout le salon de Rahel Levin (Rahel Varnhagen) qui est emblématique de ces problématiques et qui requiert l'attention des élèves, mais on peut compléter par l'évocation d'autres salons, comme celui de Henriette Herz ou de Amalie Beer.

La réalisation d'une frise chronologique mettant en parallèle les grands événements européens et la vie de Rahel Varnhagen peut avoir toute sa place ici (französische Revolution, Frieden von Lunéville, Napoleon als Kaiser, Austerlitz, Rheinbund, Jena, Napoleons Einzug in Berlin, preußische Reformen, Russlandfeldzug, Befreiungskriege, Völkerschlacht bei Leipzig, Wiener Kongreß...).

Il est tout à fait possible d'envisager un partage du travail sur le salon de Rahel Levin : un premier groupe peut se voir confier le podcast de la FAZ, qui est le document le plus ardu à comprendre, un deuxième la conférence de Hannah Lotte Lund, un troisième le texte de Hannah Arendt, l'article de Wikipedia et l'article „Rahel Varnhagen, eine Lichtgestalt der literarischen Salons“, et un dernier pourrait travailler sur le docu-fiction „Rahel, eine preussische Affäre“, probablement le support le plus abordable. L'article de Geo et celui de la Taz sont également d'un accès aisé et peuvent être proposés en complément, ainsi que l'extrait de „Die deutsche Seele“, qui est une bonne synthèse. Ces différents documents invitent donc à une approche différenciée du travail et se complètent les uns les autres. Chaque groupe aura des éléments à apporter à la mise en commun finale. Les élèves devraient notamment s'interroger sur :

- le contexte historique (l'air du temps, la « Stimmung », et son évolution : le premier salon de Rahel Varnhagen se tient dans une période de transition entre deux époques, une certaine liberté et une certaine tolérance disparaissent avec le ressentiment anti-français et le sentiment national qui émerge. Lorsque les idées politiques prennent le pas sur les discussions littéraires et artistiques, le salon décline. Les « Tischgesellschaften » remplacent les salons féminins ;
- les différences et les similitudes avec le salon de Mademoiselle de Lespinasse. Le salon n'est pas limité à la « Dachstube » qui en est peut-être le cœur, mais s'étend à la sphère familiale, et se prolonge par les promenades et la correspondance épistolaire. Les habitués ne sont, au début, pas des gens connus, mais de jeunes gens pleins d'avenir. Le salon est un espace de tolérance où se côtoient nobles et bourgeois, juifs et chrétiens, femmes et hommes. La parole y est libre. Cette tolérance ne reflète pas l'état général de la société : nécessité d'abandonner le judaïsme, préjugés contre Rahel, même de la part de certains habitués. Le salon n'est pas un lieu du débat politique... ;
- la personnalité de Rahel Varnhagen (intelligente, cultivée, soif de savoir : idéal de la « Bildung », le salon est aussi un moyen de connaître le monde, de se former, une volonté de faire partie du monde, une conscience de faire œuvre) ;

Retrouvez éducol sur



- les caractéristiques de son salon et des formes de sociabilité qui lui étaient propres (conversations littéraires, importance des billets et des lettres, déambulation de Rahel d'un hôte à l'autre, lieu des passions amoureuses);
- les relations de la salonnière avec ses hôtes les plus importants (Alexander et Wilhelm von Humboldt, Friedrich Schlegel, Friedrich Gentz, Friedrich Schleiermacher, Louis Ferdinand von Preussen, Pauline Wiesel, Clemens Brentano, Ludwig Tieck, Friedrich de la Motte Fouqué, Adelbert von Chamisso...).

Le statut de la correspondance littéraire (œuvre littéraire ou moyen de prolonger les discussions ?) et la question de l'amitié sont des pistes possibles d'approfondissement.

Après avoir mené ce travail, on pourra demander aux élèves de :

- rédiger une page du journal intime de Rahel Varnhagen ;
- rédiger un article dans lequel les élèves expliquent à un public allemand les différences et les similitudes entre un salon français et un salon allemand entre 1760 et 1810 ;
- réaliser une vidéo ou un podcast sur Rahel Varnhagen ;
- rédiger un article sur Rahel Varnhagen et son salon ;
- réaliser l'interview de Rahel Varnhagen ou de l'une ou l'un de ses invités.

Les contenus culturels

- Le salon de Rahel Varnhagen von Ense
- Les débuts du romantisme
- Le contexte politique du début du XIX^e siècle

Comparaison avec les formes modernes de sociabilité (6 heures)

La troisième étape est facultative. On pourra s'interroger avec les élèves sur les formes de sociabilité actuelles. La comparaison avec les réseaux sociaux paraît évidente ; les élèves évoqueront certainement spontanément leurs avantages et leurs dangers, et il sera possible de mentionner le problème des « bulles de filtre » (filter bubbles, Filterblasen), mais on attirera l'attention des élèves sur d'autres lieux comme la famille, le café, l'école, les associations... où une forme de sociabilité « publique » peut s'épanouir.

On pourra proposer aux élèves un focus sur les « Vereine », cet élément constitutif de la vie sociale en Allemagne. L'article de *Planet Wissen* donne un bon aperçu et peut être commenté en cours, ainsi que la page 478 de « Die deutsche Seele ». L'article du *Spiegel* fournit enfin quelques éléments sur la façon dont les associations contribuent à la « Bildung » de leurs membres. On pourrait ici simplement demander aux élèves : « Inwiefern tragen die Vereine zur Bildung bei ? » Pour finir, les élèves pourraient choisir une association originale sur le site de la *Deutsche Welle* et la présenter rapidement à la classe.

Un autre lieu peut susciter l'intérêt des élèves : les « Kneipen » et les « Cafés ». L'article de la *Deutsche Welle* présente les « Kneipen » comme un lieu intermédiaire, entre l'univers familial et le monde du travail et comme l'antidote aux « Filterblasen ». Les élèves pourraient lire le texte et donner leur avis motivé par rapport à ces assertions.

Retrouvez éducol sur



Après cette introduction, il sera particulièrement intéressant de commenter le phénomène des « Filterblasen » sur les réseaux sociaux et de le mettre en regard avec les salons. L'interview filmée de Margreth Lünenborg pourrait d'abord être commentée et expliquée dans le cadre d'une discussion en plénière avec les élèves. Elle a l'avantage de problématiser le concept de « Öffentlichkeit » et d'aborder le problème des « Filterblasen » aujourd'hui. Ce concept pourra être ensuite élucidé à l'aide de l'article de Wikipedia qui en propose aussi une discussion. On pourra demander aux élèves de préciser l'idée et d'en faire une critique (par rapport à leurs propres usages).

Les contenus culturels

- Les formes actuelles d'une „Öffentlichkeit“.
- Les problèmes liés aux réseaux sociaux.
- Les associations en Allemagne.
- Les cafés en Allemagne.

Pour aller plus loin

Présenter une autre salonnière allemande ou autrichienne (recherche autonome) : Henriette Herz, Amalie Beer, Bettina von Arnim, Sara Levy, Fanny Lewald, Hedwig von Olfers, Sophie von La Roche, Johanna Schopenhauer, Fanny von Arnstein, Alma Mahler-Werfel...

Réalisation d'une exposition : « Salons zwischen Aufklärung und Romantik ».

Pour finir, les élèves pourront regarder les vidéos de la „Webvideoreihe FakeFilter“. Chaque groupe serait chargé de faire la synthèse de l'une des dix vidéos. Il serait alors possible de soumettre aux élèves la question suivante : « Inwiefern unterscheiden sich die sozialen Netzwerke von den Salons des 19. Jahrhunderts ? », à laquelle ils pourraient répondre sous forme écrite ou en organisant un débat.